



# **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**БЛОК АВТОМАТИКИ**

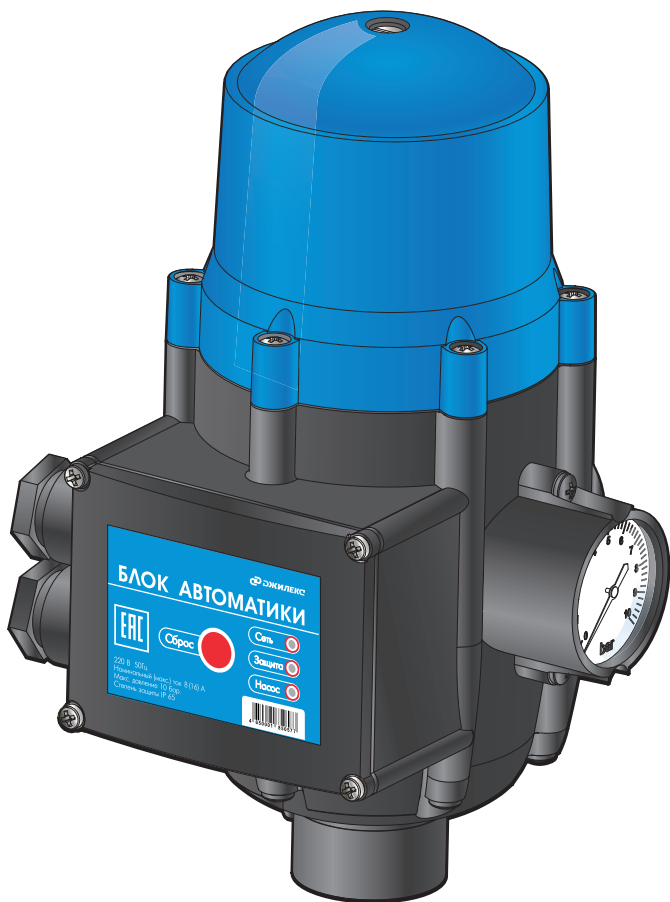


Рисунок 1

Уважаемый Покупатель, благодарим Вас за покупку!  
Уверены, наше оборудование станет надежным помощником в Вашем доме.

## 1. ОБЩИЕ ДАННЫЕ

### 1.1. Область применения

Блок автоматики (рисунок 1) предназначен для автоматизации работы и защиты электронасоса от «сухого хода». Используется при работе с чистой водой, не содержащей твердых частиц.

Блок автоматики запускает насос при понижении давления в системе при открытии кранов и останавливает при закрытии, когда нет расхода воды. Манометр обеспечивает визуальный контроль давления в системе водоснабжения. Перед монтажом и началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящей инструкции.

## 2. БЕЗОПАСНОСТЬ

### 2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации



Общее обозначение опасности.



Опасность поражения электрическим током

В рекомендациях по безопасности, несоблюдение которых может повлечь за собой угрозу для функционирования блока автоматики, указано слово:

**ВНИМАНИЕ!**

### 2.2. Требования безопасности



Электромонтажные работы, установку розетки, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ). Во избежание поражения электрическим током и опасности пожара следует тщательно выполнять следующие правила:

- перед проведением любой операции отключите блок автоматики от источника питания;
- удостоверьтесь, что соединения электропроводов надежно изолированы от попадания воды;
- провода должны иметь сечение, соответствующее мощности электронасоса.

Установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО) на ток утечки не более 30 мА обязательна!

**ВНИМАНИЕ!** После остановки электронасоса система водоснабжения остается под давлением. Перед проведением работ с системой отсоедините электропитание и откройте кран, чтобы сбросить давление.

Блок автоматики не предназначен для использования лицами, включая детей, с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии жизненного опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о правилах пользования блоком автоматики лицом, ответственным за их безопасность.

### 2.3. Нарушение требований безопасности

При неисполнении требований безопасности возможен отказ в гарантийном обслуживании. Перед обращением в сервисный центр убедитесь, что блок автоматики был правильно установлен и использовался по назначению.

Неправильное использование блока автоматики может привести к его поломке, а также угрозе получения травм в результате электрического и механического воздействия.

## 3. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Блок автоматики в упакованном виде может транспортироваться любым видом транспорта без ограничений по расстоянию и скорости, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте каждого вида. Упакованные блоки автоматики в транспортных средствах должны быть надежно закреплены и защищены от прямого воздействия атмосферных осадков и солнечной радиации. Блок автоматики не должен подвергаться воздействию внешних температур вне диапазона от  $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети .....	220В, 50Гц
Номинальный (максимальный) ток.....	8 (16) А
Стартовое давление.....	1.5-3.0 бар
Минимальный расход.....	1,3 л/мин
Максимально допустимое давление.....	10 бар
Максимальная температура воды.....	от +1°С до +35°С
Максимальная пропускная способность.....	133 л/мин
Присоединительные размеры.....	1"
Степень защиты.....	IP 65

**ВНИМАНИЕ!** При наличии твердых частиц в воде установите фильтр грубой очистки на входе в блок автоматики. Регулировка стартового давления проводится компетентным персоналом с соблюдением всех норм безопасности. Требуется производить регулировку величины стартового давления, когда расстояние по вертикали между блоком автоматики и первой точкой водоразбора (кран) превышает 15 метров водяного столба (максимальная высота подъема воды 30 м). Давление отключения блока автоматики не регулируется и соответствует максимальному давлению, создаваемому электронасосом.

При использовании электронасоса для повышения давления воды из магистрального водопровода, сумма входящего давления и давления, создаваемого электронасосом, не должна превышать 10 бар.

Стартовое давление должно быть на 0,2 бар выше, чем минимально требуемое давление в системе. Давление, создаваемое электронасосом, должно быть, по меньшей мере, на 0,8 бар выше, чем стартовое давление настройки блока автоматики.

Например:

Требуемое минимальное давление в системе, бар	Стартовое давление, бар	Давление, создаваемое электронасосом, бар (не менее)
2	2,2	3
2,5	2,7	3,5

## 5. МОНТАЖ

### 5.1. Принцип действия

Блок автоматики запускает электронасос в течение 20-25 секунд после подсоединения к электросети.

В отличие от систем с реле давления и гидроаккумулятором, электронасос останавливается не при достижении определенного давления в системе, а при понижении расхода до минимального значения. Как только блок автоматики определяет это условие, он останавливает электронасос с задержкой в интервале 7-15 секунд. Логика хронометрирования направлена на сокращение частоты срабатывания электронасоса в условиях малого расхода.

Последующие запуски электронасоса происходят при достижении стартового давления после открытия крана.

### 5.2. Установка

Определите для себя лицевую сторону блока автоматики и в случае необходимости установите манометр на нужной стороне (рисунок 2). Для этого выкрутите винт с уплотнительным кольцом с противоположной стороны, открутите крепёжные винты манометра и снимите его. Установите манометр на требуемую сторону и закрепите винтами. В отверстие с противоположной стороны вкрутите винт с уплотнительным кольцом.

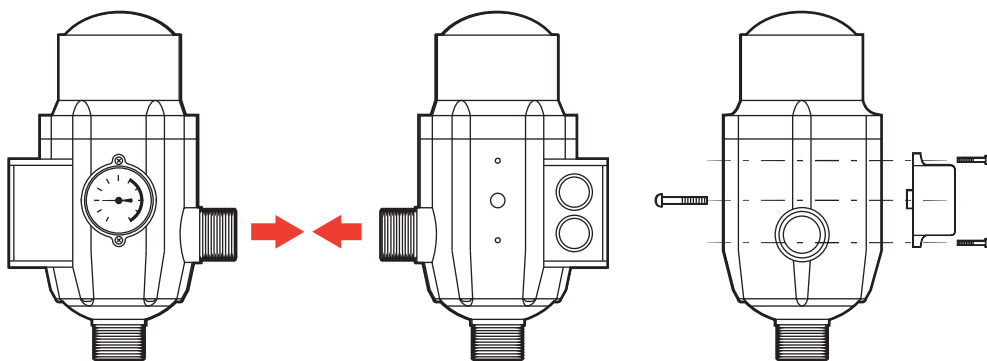


Рисунок 2

Установите блок автоматики в вертикальном положении (рисунок 3) в любой точке, расположенной между электронасосом и первой точкой водоразбора (краном). Входной патрубок блока автоматики (наружная резьба 1 дюйм) должен соединяться с выходным патрубком электронасоса, а выходной патрубок блока автоматики (наружная резьба 1 дюйм) — с трубопроводом. Удостоверьтесь в полной герметичности гидравлических соединений. В случае использования электронасоса с максимальным давлением свыше 10 бар, установите редуктор понижения давления на входе в блок автоматики. Для электрического подсоединения придерживайтесь схемы, приведенной на коже монтажной платы (рисунок 4). При использовании блока автоматики с трехфазным (рисунок 5.1) или однофазным (рисунок 5.2) электронасосом, у которого максимальный ток свыше 16 А, используйте электромагнитный пускатель.

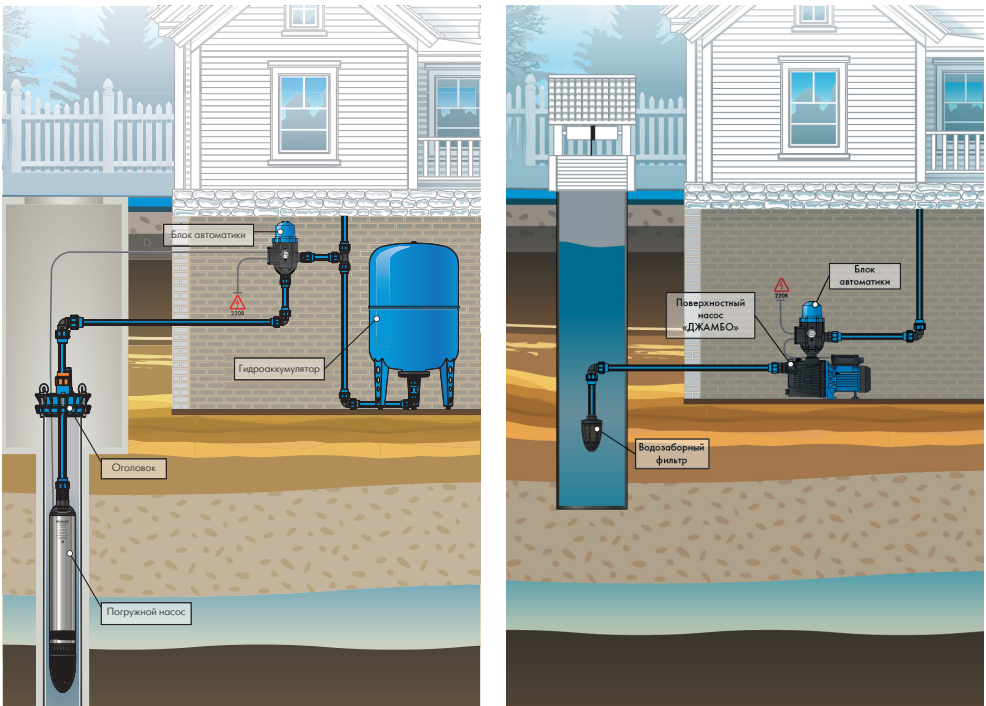


Рисунок 3

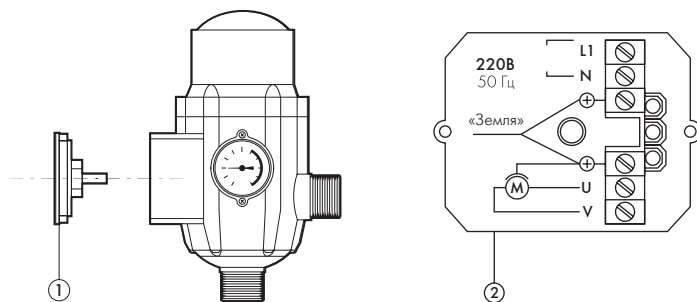


Рисунок 4

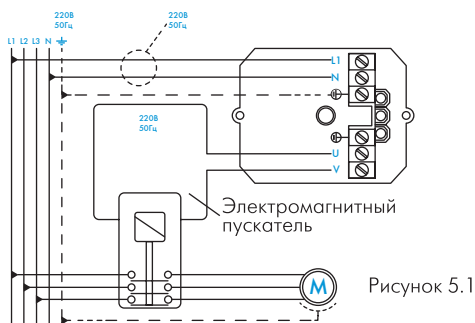


Рисунок 5.1

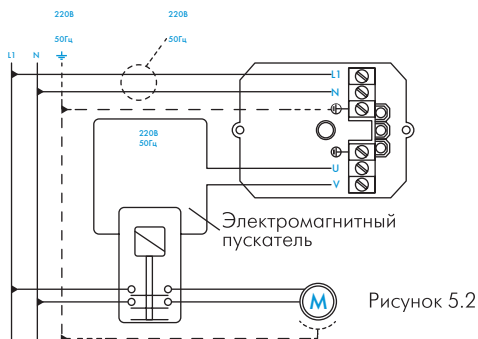


Рисунок 5.2

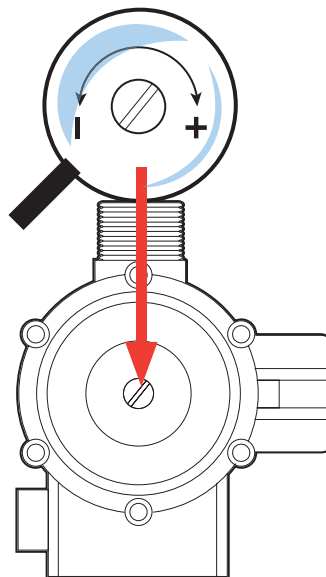


Рисунок 6

Стартовое давление срабатывания настроено на 1,5 бара, что является оптимальным значением для большинства случаев использования.

Величина стартового давления изменяется с помощью регулировочного винта, расположенного в верхней части блока автоматики с маркировкой «+» и «-» (рисунок 6).



### 5.3. Пуск устройства



**ВНИМАНИЕ!** Если электронасос установлен выше уровня воды в источнике, обязательно использование обратного клапана на всасывающей трубе.

1. Перед первым запуском полностью заполните водой всасывающую трубу и электронасос, затем подключите блок автоматики к электросети (горит индикатор «СЕТЬ», насос начинает работать, затем останавливается). После остановки электронасоса откройте кран, расположенный в самой верхней точке.

2. Установка произведена правильно, если после открытия крана электронасос работает непрерывно (горит индикатор «НАСОС» и «СЕТЬ»), а на выходе из крана постоянный расход воды. Если расхода воды нет, можно продлить работу электронасоса, удерживая кнопку «СБРОС» в течение времени, превышающего время хронометража блока автоматики. Если же и в этом случае расход отсутствует, отключите питание электронасоса и повторите процедуру, начиная с п. 1.

### 5.4. Защита от «сухого хода»

При опасности «сухого хода» блок автоматики отключает насос и загорается красный индикатор «ЗАЩИТА».

Удостоверьтесь, что всасывающая магистраль герметична и заполнена водой, а затем запустите электронасос нажатием кнопки «СБРОС».

Во избежание выхода электронасоса из строя запрещается повторный принудительный запуск при повторном отключении электронасоса «по сухому ходу».

Убедитесь, что электронасос и всасывающая магистраль заполнены водой.

Только после этого повторите запуск.

## 6. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок — 1 год с даты продажи изделия конечному потребителю. В течение гарантийного срока организация, представляющая интересы завода-изготовителя, бесплатно устраняет производственные дефекты при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения, транспортировки, монтажа и требований настоящей инструкции по эксплуатации. Срок службы — 5 лет.

## 7. УСЛОВИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Завод-изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный покупателю в результате неправильного монтажа и неправильной эксплуатации. Гарантия не распространяется на случаи:

- несоблюдения требований настоящей инструкции по эксплуатации;
- самостоятельной разборки или ремонта изделия;
- неправильного подключения или монтажа;
- неправильной транспортировки, хранения, а также наличия механических повреждений;
- наличия следов воздействия химически активных веществ.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и заполнения гарантийного талона.

При несоблюдении данных условий сервисный центр имеет право отказать в выполнении гарантийных обязательств.

## 8. ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Не выбрасывайте изделия с бытовыми отходами. Использованные изделия должны собираться в специализированные контейнеры и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей.

Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

**ВНИМАНИЕ!** Изделия должны быть утилизированы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с законодательством об охране окружающей среды и санитарно-эпидемиологическими требованиями и/или рекомендациями местных органов власти об утилизации данного товара.

## 9. НЕПОЛАДКИ: ПРИЧИНЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправности	Возможные причины	Устранение
1. Электронасос не включается.	<p>1.1. Отсутствие напряжения в электросети.</p> <p>1.2. Сбой в работе электроники.</p> <p>1.3. Электронасос вышел из строя.</p> <p>1.4. Давление на блок автоматики превышает установленное стартовое давление включения.</p>	<p>1.1. Проверить напряжение в электросети.</p> <p>1.2. Проверить напряжение в электросети. Отключить питание, подождать несколько секунд и вновь включить питание.</p> <p>1.3. Обратиться в сервисный центр.</p> <p>1.4. Отрегулировать стартовое давление или уменьшить высоту от блока до верхней точки водоразбора (высоту водяного столба).</p>
2. Срабатывает защита от «сухого хода» при наличии воды на всасывании.	2.1. Сбой в работе электроники	2.1. Проверить напряжение электросети. Отключить питание, подождать несколько секунд и вновь включить питание.
3. Электронасос включается и отключается слишком часто.	3. Утечки в системе.	3. Проверить систему на наличие утечек и устранить их.
4. Электронасос не выключается.	<p>4.1. Значительные потери воды в системе.</p> <p>4.2. Сбой в работе электроники.</p> <p>4.3. Недостаточный напор.</p>	<p>4.1. Проверить систему на наличие утечек и устранить их.</p> <p>4.2. Проверить напряжение в электросети. Отключить питание, подождать несколько секунд и вновь включить питание.</p> <p>4.3. Уменьшить стартовое давление или заменить насос на более мощный.</p>

## 10. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Количество
1	Блок автоматики	1
2	Инструкция по эксплуатации + гарантийный талон	1
3	Тара упаковочная	1

## 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

**ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ** \_\_\_\_\_



Изготовитель: ZHENJIANG DONGBANG INTERNATIONAL CO., LTD».

Адрес: 16F Dongbang international business tower, №.288, Jiefang road Zhenjiang Jiangsu, China (Китай).

Импортер: ООО «ДЖИЛЕКС»

Адрес: 142180, Россия, Московская область, г. Подольск, ул. Индустриальная (Климовск мкр.), д. 9,  
+7 (499) 400-55-55, [www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

Декларация о соответствии требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ЕАЭС № RU Д-CN.РА04.В.56694/23,  
срок действия с 09.06. 2023 г. по 08.06.2028 г.

Завод-изготовитель оставляет за собой право на изменения в конструкции изделия,  
не снижающие его потребительских качеств.



Редакция 1.5/24/D

Техническая консультация:

тел: +7 (499) 400-55-55 доб: 48-10, 48-11;

[www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

## 12. СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. Общие данные</b> .....	3
1.1. Область применения.....	3
<b>2. Безопасность</b> .....	3
2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации.....	3
2.2. Требования безопасности.....	3
2.3. Нарушение требований безопасности.....	4
<b>3. Транспортирование и хранение</b> .....	4
<b>4. Технические характеристики</b> .....	5
<b>5. Монтаж</b> .....	6
5.1. Принцип действия.....	6
5.2. Установка.....	6
5.3. Пуск устройства.....	9
5.4. Защита от «сухого хода».....	9
<b>6. Гарантийные обязательства</b> .....	9
<b>7. Условия выполнения гарантийных обязательств</b> .....	10
<b>8. Окончание срока службы. Сведения об утилизации</b> .....	10
<b>9. Неполадки: причины и их устранение</b> .....	11
<b>10. Комплект поставки</b> .....	12
<b>11. Свидетельство о приемке</b> .....	13

# УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ



Условием бесплатного гарантийного обслуживания оборудования является его бережная эксплуатация, в соответствии с требованиями инструкции, прилагающейся к оборудованию, а также отсутствие механических повреждений и правильное хранение.

При обнаружении недостатков оборудование принимается на диагностику и ремонт. Срок проведения диагностики и выполнения ремонта – сорок пять календарных дней с момента предъявления оборудования в авторизованный сервисный центр.

Дефекты оборудования, которые проявились в течение гарантийного срока по вине завода-изготовителя, будут устранены по гарантии сервисными центрами при соблюдении следующих условий:

- предъявление неисправного устройства в сервисный центр в надлежащем (чистом, внешне очищенном от смываемых инородных тел) виде;\*

Гарантийное обслуживание не распространяется на периодическое обслуживание, установку, настройку и демонтаж оборудования.

Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- проведения ремонта организациями, не имеющими разрешения завода-изготовителя;
- если оборудование было разобрано, отремонтировано или испорчено самим потребителем или иным третьим лицом;
- возникновения дефектов изделия вследствие механических повреждений, несоблюдения условий эксплуатации и хранения, стихийных бедствий, попадания вовнутрь изделия посторонних предметов.
- прочих причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

В случае необоснованности претензий к работоспособности оборудования диагностика является платной услугой и оплачивается покупателем.

Покупатель не вправе обменять оборудование надлежащего качества на аналогичный товар у продавца (изготовителя), у которого это оборудование было приобретено, если он не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру или комплектации.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном оборудовании и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- претензий к внешнему виду не имеется;
- оборудование проверено и получено в полной комплектации;
- с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания покупатель ознакомлен.

\* Сервисный центр оставляет за собой право отказать в приеме неисправного оборудования для проведения ремонта в случае предъявления оборудования в ненадлежащем виде.

Покупатель:

\_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (Ф. И. О.)

Наименование оборудования \_\_\_\_\_»

Дата продажи « \_\_\_\_\_» 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

Наименование оборудования \_\_\_\_\_»

Дата продажи « \_\_\_\_\_» 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

Наименование оборудования \_\_\_\_\_»

Дата продажи « \_\_\_\_\_» 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

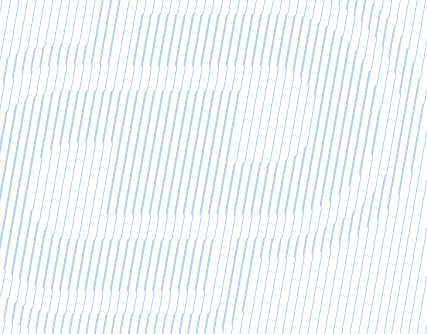
# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

Уважаемый покупатель!  
Благодарим Вас за покупку. Пожалуйста, ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания  
и распишитесь в талоне.

Срок службы – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации – 1 года.



Наименование оборудования « \_\_\_\_\_ »

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)

м.п.

Адреса сервисных центров смотрите на сайте [www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

В случае обнаружения неисправности оборудования по вине завода-изготовителя  
в период гарантийного срока и после его истечения необходимо обратиться  
в специализированный сервисный центр, авторизованный изготовителем.



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР